



**Avertissement :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



### Utilisation conforme

Cette tirelire « Strong box » avec compteur numérique de pièces et affichage de l'heure, sert à contrôler le montant de votre monnaie. Pour cela, chaque pièce de monnaie est identifiée et comptée lorsque celle-ci est introduite dans la tirelire, tandis que le montant total réel de vos économies s'affiche sur l'écran. Ainsi, vous connaissez toujours le montant exact présent dans la tirelire. En plus d'un compartiment pour petite monnaie, la tirelire « Strong box » dispose d'un autre compartiment servant à stocker différents objets. La tirelire est protégée par un code à 6 chiffres.

#### ⚠ N'utiliser que des pièces de monnaie en euros.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment n'est pas autorisée et peut endommager l'appareil. Le produit ne doit être ni transformé ni modifié.

## 1. Insertion des piles

1. À l'aide d'un tournevis, retirez la vis située sur le couvercle du compartiment à piles. Enlever le couvercle.
2. Insérer trois piles de type AA en veillant à respecter la bonne polarité.
3. Replacer le couvercle du compartiment à piles.
4. Revissez le couvercle du compartiment à piles.
5. L'écran LCD doit afficher « 00-00 ».

⚠ Assurez-vous que le montant total accumulé ne soit pas supprimé lors du remplacement des piles :

- Pour ce faire, remplacez les piles usées par des piles neuves en l'espace de 30 secondes.
- Remplacez les piles dès que l'affichage des chiffres sur l'écran n'est plus clair.

## 2. Réglage de l'heure, de la date, de l'alarme et modification du montant total

### a) Réglage de l'heure et de la date

- Pour régler l'heure actuelle, appuyez sur les touches \* et \* et #.
- À l'aide des touches 0-9, indiquer l'heure.
- Appuyer sur la touche \* pour confirmer.

- À l'aide des touches 0-9, indiquer les minutes.
- Appuyer sur la touche \* pour confirmer.
- Indiquer le jour de la semaine à l'aide des touches 1-7.
- Appuyer sur la touche \* pour confirmer.
- À l'aide des touches 0-9, indiquer le mois.
- Appuyer sur la touche \* pour confirmer.
- À l'aide des touches 0-9, indiquer la date actuelle.
- Appuyer sur la touche # pour confirmer.

Après environ 10 secondes sans autre intervention, l'écran revient automatiquement au mode d'affichage de l'heure.

### b) Réglage de l'alarme

- Appuyez sur les touches \* \* # #.
- À l'aide des touches 0-9, indiquer l'heure de l'alarme.
- Appuyer sur la touche \* pour confirmer.
- À l'aide des touches 0-9, indiquer les minutes de l'alarme.
- Appuyer sur la touche # # pour confirmer.

Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quelle touche pour couper le signal d'alarme.

### c) Activation / désactivation de l'alarme

Appuyez successivement sur les touches \*\* 2. Appuyer sur la touche # pour activer ou désactiver la fonction d'alarme.

Lorsque l'alarme est activée, l'heure de l'alarme s'affiche à l'écran.

En cas d'alarme inactivée, l'écran affiche seulement des tirets.

Après environ 10 secondes sans autre intervention, l'écran revient automatiquement au mode d'affichage de l'heure.

### d) Modification du montant total en €

La somme des économies affichée peut également être modifiée manuellement (par ex. lors du retrait d'argent) :

- Appuyez sur les touches \* \* # # #. Le montant dernièrement enregistré s'affiche.
- Appuyer sur la touche \* jusqu'à ce que le chiffre à modifier s'affiche et clignote.
- À l'aide des touches 0-9, saisir le chiffre souhaité.
- Confirmer la saisie en appuyant sur la touche \*.

Pour terminer, confirmer les changements en appuyant sur la touche #.

Après environ 10 secondes sans autre intervention, l'écran revient automatiquement au mode d'affichage de l'heure.

- ⚠ Chaque pression de touche est confirmée par un bip.

### **3. Consultation d'informations sur l'écran**

En mode normal, l'heure actuelle s'affiche toujours sur l'écran.

#### **a) Consulter la date**

- Pour voir la date, appuyez successivement sur les touches \* \* 0. Après environ 10 secondes, l'écran affiche de nouveau l'heure automatiquement.

#### **b) Consulter le montant en €**

- Pour afficher le total, appuyez successivement sur les touches \* \* 1. Après environ 10 secondes, l'écran affiche de nouveau l'heure automatiquement.

#### **c) Consulter l'heure de l'alarme**

- Pour voir l'heure de déclenchement de l'alarme, appuyez successivement sur les touches \*\* 2. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 10 secondes, l'écran réaffichera alors automatiquement l'heure.

### **4. Réglage du code numérique**

Le code par défaut est 000000.

Pour définir votre code personnel, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche \* et entrez l'ancien code (dans ce cas, 000000).
- Confirmer la saisie avec la touche #.
- Puis, à l'aide des touches 0-9, saisir un nouveau code ayant entre 3 chiffres et 6 chiffres.
- Confirmer la saisie avec la touche #.
- Saisir une fois de plus le nouveau code ayant entre 3 chiffres et 6 chiffres.
- Confirmer la saisie avec la touche #.

Le nouveau code est désormais enregistré.

### **5. Ouvrir la porte du coffre**

- Entrez le code par défaut, ou celui que vous avez défini en appuyant sur les touches 0-9
- Confirmer la saisie avec la touche #
- Un bip long retentit et vous entendez un clic.
- Tournez légèrement la mollette vers la droite, et ouvrez la porte.
- Un bip retentit deux fois.
- Si vous n'ouvrez pas la porte au bout de 3 secondes environ, celle-ci se ferme automatiquement et vous devez de nouveau saisir le code.

### **6. Réinitialiser tous les réglages**

À l'intérieur de la porte se trouve le bouton de réinitialisation « RESET ».

Ce bouton permet de remettre à 0 ou de réinitialiser tous les réglages effectués, y compris les codes spécifiés. Ainsi, le code correspond de nouveau au réglage par défaut 000000.

Les touches s'illuminent en rouge lors de leur utilisation.

### **7. Fonctionnement**

1. Toujours introduire une pièce à la fois à travers l'orifice du couvercle.
2. L'écran LCD affiche la valeur de la pièce ainsi que le montant total accumulé de vos pièces.

#### **Consignes générales de sécurité**

- *Adressez-vous à un technicien spécialisé en cas de doute quant au mode de fonctionnement ou à la sécurité de l'appareil.*
- *Ce produit n'est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants.*
- *Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.*
- *Si vous revendez ou offrez cet appareil, il convient de l'accompagner du présent mode d'emploi.*
- *Tenez également compte des consignes de sécurité dans les différents chapitres de ce mode d'emploi.*
- *Les travaux de maintenance, d'adaptation et de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.*
- *Si vous avez encore des questions après la lecture de ce mode d'emploi, nous vous prions de vous adresser à notre service technique.*

#### **Consignes de sécurité caractéristiques au produit**

- *Le produit ne doit pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques.*
- *L'appareil ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à de fortes vibrations, à l'humidité ou à de fortes contraintes mécaniques.*
- *Si une utilisation sans danger n'est plus possible, mettre l'appareil hors service, et le protéger contre toute utilisation involontaire.*

#### **Consignes de sécurité pour les piles**

- *Respecter la polarité lors de la mise en place des piles.*
- *Enlever les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée de temps prolongée, afin d'éviter des dommages dus à des fuites.*
- *Des piles corrodées ou endommagées peuvent causer des brûlures au contact de la peau. Pour la manipulation de piles/accus endommagés, il est donc recommandé de porter des gants de protection.*
- *Ne laissez pas traîner des piles ou accus, ils risquent d'être avalés par des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.*
- *Veillez à ne pas court-circuiter, ni démonter, ni à jeter les piles ou les accus dans le feu. Risque d'explosion !*
- *Veillez lire le chapitre « Élimination » pour éliminer les piles et accumulateurs dans le respect de l'environnement.*



#### **Mise au rebut de l'appareil :**

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
  - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
  - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
  - Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
  - Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
  - La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
  - Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
- Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.
- Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.

#### Caractéristiques techniques

Prévu pour.....Pièces de monnaie en euros uniquement 0,01 €, 0,02 €, 0,05 €,  
0,10 €, 0,20 €, 0,50 €, 1,00 €, 2,00 €  
Tension de service.....3 piles 1,5 V de type AA (non fournies)  
Dimensions (L x l x h) ...env. 141x138x192 mm  
Poids.....env. 596 g



**Hinweis:** Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.



#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Spardose „Tresor“ mit digitalem Münzzählwerk und Uhrzeitanzeige dient dazu, die Übersicht über die Summe Ihres Wechselgeldes zu behalten. Dabei wird jede Münze beim Einwurf identifiziert und gezählt, wobei der aktuelle Gesamtbetrag Ihrer Ersparnisse im Display angezeigt wird. Somit wissen Sie stets genau, wieviel Geld sich in der Spardose befindet. In der Spardose „Tresor“ ist neben dem Kleingeldbehälter ein weiteres Fach um dort verschiedene Dinge aufzubewahren. Der Tresor ist mit einem 6-stelligen Code gesichert.

- Verwenden Sie nur Euro-Münzen.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Das Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden.

#### 1. Einlegen der Batterien

1. Entfernen Sie mittels eines Schraubendrehers die Schraube von der Batteriefachabdeckung. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
2. Legen Sie drei Batterien vom Typ AA unter Beachtung der korrekten Polarität ein.
3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf.
4. Schrauben Sie die Batteriefachabdeckung wieder zu.
5. Das LC-Display sollte „00-00“ anzeigen.
  - Stellen Sie sicher, dass der aufgelaufene Gesamtbetrag beim Austausch der Batterien nicht gelöscht wird:
    - Ersetzen Sie dazu die alten Batterien durch neue innerhalb von 30 Sekunden.
    - Wechseln Sie die Batterien, sobald die Anzeige der Ziffern auf dem LC-Display schwächer wird.

#### 2. Einstellen der Uhrzeit, Datum, Alarmzeit und Änderung des Gesamtbetrages

##### a) Einstellen der Uhrzeit, Datum

- Um die aktuelle Uhrzeit einzustellen drücken Sie bitte die Tastenkombination \*und \* und #.
- Geben Sie mit den Tasten 0-9 die Stundenzahl ein.
- Drücken Sie die \*-Taste zur Bestätigung.

- Geben Sie mit den Tasten 0-9 die Minuten ein.
- Drücken Sie die \*-Taste zur Bestätigung.
- Geben Sie den Wochentag anhand der Zahlen 1-7 ein.
- Drücken Sie die \*-Taste zur Bestätigung.
- Geben Sie mit den Tasten 0-9 den Monat ein.
- Drücken Sie \*-Taste zur Bestätigung.
- Geben Sie mit den Tasten 0-9 das aktuelle Datum ein.
- Drücken Sie die #-Taste zur Bestätigung.

#### **b) Einstellen der Alarmzeit**

- Drücken Sie die \* \* # # Geben Sie mit den Tasten 0-9 die Stunden der Alarmzeit ein.
- Drücken Sie die \*-Taste zur Bestätigung.
- Geben Sie mit den Tasten 0-9 die Minuten der Alarmzeit ein.
- Drücken Sie die #-Taste zur Bestätigung.

Den Alarmton können Sie durch Drücken einer beliebigen Taste wieder abstellen.

#### **c) Alarmfunktion**

Zum Anzeigen der Alarmzeit drücken Sie die Tasten \* \* 2. Mit der Taste # lässt sich anschließend die Alarmfunktion ein- oder ausschalten (bei ausgeschalteter Alarmzeit erscheinen nur Striche im Display). Wenn für etwa 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird, so wechselt die Anzeige automatisch zurück zur Uhrzeit.

#### **d) Änderung des Gesamtbetrages**

Die angezeigte, ersparte Summe können Sie auch manuell ändern (z.B. bei Geldentnahme):

- Drücken Sie die \* \* # # #

Taste so oft, bis Sie die zu ändernde Ziffer erreicht haben und diese blinkt.

- Geben Sie mit den Tasten 0-9 die gewünschte Ziffer ein.
- Bestätigen Sie nach jeder Eingabe mit der \*-Taste.

Am Ende bestätigen Sie die Änderungen mit der #-Taste.

Nach ca. 10 Sekunden ohne weitere Eingabe springt das Display automatisch wieder in den Uhrzeit-Modus zurück.

- 🔊 Jeder Tastendruck wird durch einen Piepston bestätigt.

### **3. Abrufen der Informationen über das Display**

Im normalen Modus wird am Display immer die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

#### **a) Datum**

- Zum Ansehen des Datums drücken Sie nacheinander die Tasten \* \* 0. Nach etwa 10 Sekunden wechselt die Anzeige automatisch zurück zur Uhrzeit.

#### **b) Gesamtbetrages**

- Zur Anzeige des Gesamtbetrags drücken Sie nacheinander die Tasten \* \* 1. Nach etwa 10 Sekunden wechselt die Anzeige automatisch zurück zur Uhrzeit.

#### **c) Alarmzeit**

- Zum Anzeigen der Alarmzeit drücken Sie die Tasten \* \* 2.

### **4. Einstellung des Digital-Codes**

Der ab Werk voreingestellte Code lautet 000000.

Um Ihren eigenen Code einzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Drücken Sie die \*-Taste und geben Sie den alten Code (in diesem Fall 000000) ein.
- Bestätigen Sie mit der #-Taste.
- Geben Sie nun mit den Tasten 0-9 einen 3 bis 6stelligen neuen Code ein.
- Bestätigen Sie mit der #-Taste.
- Geben Sie den neuen 3 bis 6stelligen Code nochmals ein.
- Bestätigen Sie mit der #-Taste.

Der neue Code ist nun gespeichert.

### **5. Öffnen der „Strong box“-Türe**

- Geben Sie den voreingestellten oder den von Ihnen gewählten Code über die Tasten 0-9 ein.
- Bestätigen Sie mit der #-Taste
- Ein längerer Piepston ertönt und Sie vernehmen ein Klicken.
- Drehen Sie das „Strong box“-Rad leicht nach rechts und öffnen Sie die Türe.
- Ein zweimaliger Piepston ertönt.
- Falls Sie die Türe nach ca. 3 Sekunden nicht öffnen, verschließt diese automatisch und Sie müssen den Code erneut eingeben.

### **6. Reset settings**

Auf der Innenseite der Türe befindet sich ein „RESET“-Knopf.

Mit diesem „RESET“-Knopf stellen Sie alle Einstellungen inklusive des Codes auf den 0 bzw. Ursprungs-Zustand zurück. Der Code hat damit wieder die Werkseinstellung 000000.

Die Tasten sind bei Benutzung rot beleuchtet.

### **7. Betrieb**

1. Werfen Sie jeweils nur eine Münze durch die Öffnung des Deckels.
2. Das LC-Display zeigt den Wert der Münze sowie den aufgelaufenen Gesamtwert Ihrer Münzen an.

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Gerätes haben.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für

Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.
- Beachten Sie auch die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.
- Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.

### **Produktspezifische Sicherheitshinweise**

- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen, Nässe oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung.

### **Batterie Sicherheitshinweise**

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden.
- Auslaufende oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Säureverletzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien/Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien/Akkus lesen Sie bitte das Kapitel „Entsorgung“.



### **Entsorgung des Geräts**

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### **ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE**

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.

- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität ( Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien ( Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.

### **Technische Daten**

Geeignet für.....Euro-Münzen 0,01 € 0,02 € 0,05 €, 0,10 €, 0,20 €, 0,50 €, 1,00 €, 2,00 €  
Betriebsspannung.....3 x 1,5 V AA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)  
Abmessungen (LxBxH)...ca. 141x138x192 mm  
Gewicht.....ca. 596 g





**Waarschuwing:** Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.



### Beoogd gebruik

De spaarpot „Tresor“ met digitale muntteller en tijdaanduiding dient ervoor overzicht te houden over het totaal van uw wisselgeld. Daarbij wordt elke munt bij de inworp geïdentificeerd en geteld, waarbij het actuele totaalbedrag van uw spaargeld in de display wordt weergegeven. weet u voortdurend exact hoeveel geld zich in de spaarpot bevindt. Naast het kleingeldreservoir is er in de spaarpot „Tresor“ ook een vak om daar verschillende dingen te kunnen bewaren. Het kluisje is met een 6-cijferige code beveiligd.

⚠ Gebruik alleen euromunten.

Elk ander gebruik dan hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Het complete product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd!

## 1. Batterijen plaatsen

1. Verwijder door gebruik van een schroevendraaier de schroef van het batterijklepje. Verwijder het klepje.
2. Plaats drie batterijen van het type AA met inachtneming van de juiste polariteit.
3. Leg het klepje weer op het batterijvak.
4. Schroef het batterijvakklepje weer dicht.
5. De LC-display moet „00-00“ weergeven.

⚠ Verzeker u er van, dat het opgebouwde totaalbedrag bij het vervangen van de batterijen niet wordt gewist.

- Vervang daarom de oude batterijen binnen 30 seconden door de nieuwen.
- Vervang de batterijen, zodra de aanduiding van de cijfers op de LC-display onduidelijker worden.

## 2. Instellen van de tijd, datum, alarmtijd en wijziging van het totaalbedrag

### a) Instellen van de tijd, datum

- Druk op de toetsencombinatie \*en \* en # om de actuele tijd in te stellen.
- Voer met de toetsen 0-9 de uren in.
- Druk op \*-toets om te bevestigen.
- Voer met de toetsen 0-9 de minuten in.
- Druk op \*-toets om te bevestigen.

- Voer, middels de getallen 1-7, de dag van de week in.
- Druk op \*-toets om te bevestigen.
- Voer met de toetsen 0-9 de maand in.
- Druk op de \*-toets om te bevestigen.
- Voer met de toetsen 0-9 de actuele datum in.
- Druk op de #-toets om te bevestigen.

### b) Instellen van de alarmtijd

- Druk op de toetsencombinatie \* en \* en # en #, om ook direct de alarmtijd te wijzigen.
- Voer met de toetsen 0-9 de uren van de alarmtijd in.
- Druk op \*-toets om te bevestigen.
- Voer met de toetsen 0-9 de minuten van de alarmtijd in.
- Druk op de #-toets om te bevestigen.

Het geluid van het alarm kunt uitschakelen door het indrukken van een willekeurige toets.

### c) Alramfunctie

Om de alarmtijd weer te geven drukt u na elkaar de toetsen \* \* 2 in. Met de toets # kan vervolgens de alarmfunctie worden in- of uitgeschakeld (als de alarmtijd is uitgeschakeld verschijnen alleen streepjes in de display). Als ongeveer 10 seconden geen toets is ingedrukt, schakelt de weergave automatisch terug naar de tijd.

### d) Wijziging van het totaalbedrag

Het weergegeven, bespaarde bedrag kan ook handmatig worden gewijzigd (bijv. bij het wegnemen van geld);

- Druk op de toetsencombinatie \* en \* en # en # en #, indien u onmiddellijk het totaalbedrag van n het gespaarde geld wilt wijzigen.
- Druk zodanig vaak op de \*-toets, tot het te wijzigen getal is bereikt en deze knippert.
- Voer met de toetsen 0-9 het gewenste getal in.
- Bevestig de invoer met de \*-toets.

Bevestig aan het eind de wijzigingen met de #-toets.

De display springt, na ca. 10 seconden zonder verdere invoer, automatisch weer terug naar de tijdmodus.

Elke druk op een toets wordt bevestigd via een pieptoon.

## 3. Via de display kunt u informatie opvragen

In de normale modus wordt op de display de actuele tijd aangeduid.

### a) Datum

- Om de datum te bekijken drukt u na elkaar de toetsen \* \* 0 in. Na ongeveer 10 seconden schakelt de weergave automatisch terug naar de tijd.

### **b) Totaalbedrag**

- Om het totaalbedrag weer te geven drukt u na elkaar de toetsen \* \* 1 in. Na ongeveer 10 seconden schakelt de weergave automatisch terug naar de tijd.

### **c) Alarmtijd**

- Om de alarmtijd te bekijken drukt u na elkaar de toetsen \* \* 2 in. Na ongeveer 10 seconden schakelt de weergave automatisch terug naar de tijd.

## **4. Instelling van de digitale code**

Af fabriek is de code 000000 ingevoerd.

Voor het instellen van uw eigen code gaat u als volgt te werk:

- Druk op de \*-toets en voer de oude code (in dit geval 000000) in.
- Bevestigen met de #-toets.
- Nu middels de toetsen 0-9 een 3- tot 6-cijferige nieuwe code invoeren.
- Bevestigen met de #-toets.
- Voer de nieuwe 3- tot 6-cijferige code nogmaals in.
- Bevestigen met de #-toets.

De nieuwe code is nu opgeslagen.

## **5. Openen van de „Strong box“-deur**

- Voer de vooraf ingestelde, of de door u gekozen, code in via de toetsen 0-9.
- Bevestigen met de #-toets.
- Er is een langere piepton hoorbaar en u voelt een klik.
- Draai het „Strong box“-wiel lichtjes naar rechts en open de deur.
- Er is tweemaal een piepton hoorbaar.
- Indien u de deur na ca. 3 seconden niet hebt geopend, sluit deze automatisch af en moet de code opnieuw worden ingevoerd.

## **6. RESET**

Op de binnenkant van de deur bevindt zich een „RESET“-knop.

Met deze „RESET“-knop stelt u alle instellingen, inclusief die van de code, terug op 0 of naar de oorspronkelijke toestand. Op deze manier heeft de code de fabrieksinstelling 000000.

De toetsen zijn gedurende gebruik rood verlicht.

## **7. Gebruik**

1. Werp altijd maar één munt tegelijk door de dekselopening.
2. De LC-display toont de waarde van de munten alsook de opgebouwde totale waarde van de munten.

## **Algemene veiligheidsvoorschriften**

- Raadpleeg een deskundige wanneer u vragen heeft betreffende de werking of veiligheid van het product.
- Het product is geen speelgoed, het hoort niet in de handen van kinderen.

- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Als u dit product verkoopt of overdraagt, overhandig dan ook absoluut de gebruiksaanwijzing.
- Houd ook rekening met de veiligheidsaanwijzingen in de diverse hoofdstukken van deze handleiding.
- Onderhouds-, aanpassings- en reparatiewerkzaamheden dienen uitsluitend door vakmensen resp. in een werkplaats te worden uitgevoerd.
- Raadpleeg a.u.b. de technische klantenservice als u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

## **Productspecifieke veiligheidsaanwijzingen**

- Het product niet aan zware mechanische belasting blootstellen.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, sterke trillingen, vocht of zware mechanische belastingen.
- Als een veilige werking niet meer mogelijk is, gebruik het apparaat dan niet meer en bescherm het tegen onbedoeld gebruik.

## **Veiligheidsaanwijzingen batterijen**

- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, om beschadigingen door lekken te vermijden.
- Batterijen die lekken of beschadigd zijn, kunnen bij contact met de huid zuurverwondingen veroorzaken. Draag beschermende handschoenen bij het hanteren van beschadigde batterijen/accu's.
- Laat batterijen/accu's niet rondslingeren, kinderen of huisdieren zouden ze kunnen inslikken. Raadpleeg in geval van inslikken onmiddellijk een arts.
- Zorg ervoor dat batterijen of accu's niet worden kortgesloten, gedemonteerd of in vuur worden geworpen. Explosiegevaar!
- Gelieve het hoofdstuk „Verwijderen“ te lezen voor de milieuvriendelijke afvoer van batterijen en accu's.



Verwijdering van het apparaat

Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

## **Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.**

- Het weggooiën van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :

- Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen ( deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
- Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijktijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingeslukt wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.

### Technische gegevens

Geschikt voor.....Euromunten 0,01 €, 0,02 €, 0,05 €, 0,10 €, 0,20 €, 0,50 €, 1,00 €,  
2,00 €  
Bedrijfsspanning.....3 x 1,5 V AA batterijen (niet inbegrepen)  
Afmetingen (LxBxH) ... ca. 141x138x192 mm  
Gewicht.....ca. 596 g



**Warning:** Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



### Intended use

The money box "Vault", with digital coin counter and time display, is intended to be used to keep track of your change. When thrown in, each coin is identified and counted, and the current total amount of your savings appears in the display. Therefore, you always know exactly how much money is in the money box. In the money box "Vault", there is another compartment next to the coin tray for storing various things. The vault is protected by a 6-digit code.

- ⚠ Only use Euro coins.

Any use other than described above is not permitted and can damage the product. The product may not be altered or converted.

### 1. Inserting the batteries

1. Using a screwdriver, remove the screw from the battery compartment cover. Remove the cover.
2. Insert three AA batteries, paying attention to the correct polarity.
3. Replace the cover on the battery compartment.
4. Retighten the screws on the battery compartment cover.
5. The LCD should show "00-00".

⚠ When replacing the batteries, ensure that the accumulated total amount is not deleted:

- To do this, replace the old batteries by new ones within 30 seconds.
- Change the batteries as soon as the digits displayed on the LCD start to dim.

### 2. Setting the time, date, alarm time and changing the total amount

#### a) Setting the time and date

- To set the current time, please press the key combination \* and \* and #.
- Enter the hour using the keys 0-9.
- Press the \* key to confirm.
- Enter the minutes using the keys 0-9.
- Press the \* key to confirm.
- Enter the day of the week using the keys 1-7.



- Press the \* key to confirm.
- Enter the month using the keys 0-9.
- Press the \* key to confirm.
- Enter the current date using the keys 0-9.
- Press the # key to confirm.

#### **b) Setting the alarm time**

- To change the alarm time directly, press the key combination \* and \* and # and #.
- Enter the hours for the alarm time using the keys 0-9.
- Press the \* key to confirm.
- Enter the minutes for the alarm time using the keys 0-9.
- Press the # key to confirm.

You can turn off the sound of the alarm by pressing any key.

#### **c) Activate / deactivate alarm**

Press the keys \* \* 2. Use the key # the alarm function can then be activated or deactivated (only dashes appear in the display when the alarm is deactivated).

#### **d) Changing the total amount**

To change the displayed total savings manually (e.g. for withdrawal):

- Press \* \* # # #
- Press the \* key repeatedly, until you reach the number to be changed and it flashes.
- Enter the desired digits using the keys 0-9.
- Confirm every input with the \* key.

Finally, confirm the change by pressing the # key.

After about 10 seconds without any further input, the display automatically switches back to time mode.

- ❗ Each key press is confirmed by a beep.

### **3. Displaying information**

In the normal mode, the current time is always shown on the display.

#### **a) See the date**

- To see the date, press the keys \* \* 0 successively. After about 10 seconds, the display changes back to the time mode.

#### **b) See the total amount in €**

- To see the amount of coin, press the keys \* \* 1 successively. After about 10 seconds, the display changes back to the time mode.

#### **c) See the alarm time**

- To display the alarm time, press the keys \* \* 2.

If no key is pressed for about 10 seconds, the display changes back to the time mode.

### **4. Setting the digital code**

The default code is 000000.

To set your own code, please proceed as follows:

- Press the \* key and enter the old code (in this case 000000).
- Confirm your input with the # key.
- Enter a new 3 to 6 digit code using the keys 0-9.
- Confirm your input with the # key.
- Enter the new 3 to 6 digit code again.
- Confirm your input with the # key.

Now, the new code is stored.

### **5. Opening the “Strong box” door**

- Enter the default code or your entered code using the keys 0-9.
- Confirm your input with the # key.
- You hear a long beep and you hear a click.
- Gently turn the “Strong box” wheel to the right, and open the door.
- A double beep is sounded.
- If you do not open the door after about 3 seconds, it locks automatically and you must enter the code again.

### **6. Reset all settings**

On the inside of the door there is a “RESET” key.

Using this “RESET” key, all the settings including the code are set to the original default state.

The code returns to the factory default 000000.

The keys are light up red on use.

### **7. Operation**

1. Throw only one coin in at a time through the opening in the cover.
2. The LCD displays the value of the coin and the cumulative total value for your coins.

### **General safety instructions**

- If you have any doubts about the correct operation, or the safety of the device, please consult a specialist.
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children.
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- If you sell this product or give it away, you must hand over these operating instructions.

## T4290 / CH0429

- Also observe the safety instructions in the individual sections of this operating guide.
- Maintenance, adjustment and repair may only be carried out by a specialist or a specialised repair shop.
- If you have any questions, which are not answered in this manual, please contact our technical customer service.

### **Product specific safety instructions**

- This product must not be exposed to high mechanical pressure.
- This product must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations, moisture or heavy mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, take the device out of service and secure it against unintended use.

### **Battery safety Information**

- Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries.
- Remove the batteries, if you are not going to use the device for a while, to prevent damage from leaking.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause acid burns on contact with the skin. Therefore, you should wear protective gloves when handling damaged batteries/rechargeable batteries.
- Do not leave batteries/rechargeable batteries lying around; they could be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Ensure that batteries/rechargeable batteries are not short-circuited or thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- For the environmentally friendly disposal of batteries/rechargeable batteries, please read the chapter "Disposal".



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

### **Precision and precautions about the battery use**

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
- Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
- Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.

- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.
- We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
- If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.
- For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.

### **Technical Data**

Suitable for .....Euro coins 0.01 €, 0.02 €, 0.05 €, 0.10 €, 0.20 €, 0.50 €, 1.00 €, 2.00 €

Operating voltage .....3 x 1.5 V batteries, type AA (not provided)

Measurements (LxWxH)..approx. 141x138x192 mm

Weight .....approx. 596 g



**Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :**  
**CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE**